

GIUNTA REGIONALE DEL LAZIO

ESTRATTO DAL PROCESSO VERBALE DELLA SEDUTA DEL 16 FEB. 1999

ADDI' 16 FEB. 1999

NELLA SEDE DELLA REGIONE LAZIO, IN VIA CRISTOFORO COLOMBO, 212 SI E' RIUNITA LA GIUNTA REGIONALE, COSI' COSTITUITA:

BADALONI	Pietro	Presidente	GUASCO	Romolo	Assessore
COSENTINO	Luca	Vice Presidente	MERLINI	Giovanni	"
AMATI	Matteo	Assessore	LUCISANO	Pietro	"
BONADONNA	Salvatore	"	MARRONI	Angelo	"
CIOFFARELLI	Francesco	"	NETA	Michele	"
FEDERICO	Maurizio	"	SIZZUTELLI	Vincenzo	"

ASSISTE IL SEGRETARIO Dott. Saverio Guccione
..... GMISSIS

BONADONNA, CIOFFARELLI

ASSENTI:

DELIBERAZIONE N° 555

Oggetto: Promozione e valorizzazione dei prodotti agro-alimentari biologici e biodinamici del Lazio all'estero. Partecipazione "Bio- Fach 99" 18-21 febbraio 1999. Spesa L. 81.000.000 IVA 16% inclusa cap. 21349 Bilancio 99.



Oggetto: Promozione e valorizzazione dei prodotti agro-alimentari biologici e biodinamici del Lazio all'estero. Partecipazione "BIO FACH 99" 18-21 Febbraio 1999. Spesa £. 81.000.000 -IVA 16% inclusa Cap.21349 Bilancio 99..

LA GIUNTA REGIONALE

SU PROPOSTA dell'Assessore allo sviluppo del sistema agricolo e del mondo rurale;

VISTE le leggi regionali 17 settembre 1974 n. 46, artt. 5 e 8; 2 giugno 1980 n. 47, art. 8; 20 maggio 1980 n. 37, art. 11; 6 settembre 1979 n. 69, art. 16 e 22 Maggio n. 12, art. 23;

VISTA la legge 15 maggio 1997 n. 127;

VISTA la deliberazione della Giunta regionale n. 7677 del 22/12/98 relativa al "programma promozionale delle fiere, mostre e manifestazioni per il 1999 sul mercato estero";

ATTESO che a Norimberga si svolge dal 18 al 21 febbraio 1999 presso il Centro fiere, la manifestazione "BIO FACH 99" che è una delle manifestazioni fieristiche internazionali più importanti del mondo, per i prodotti biologici e biodinamici ed a cui molti operatori laziali hanno aderito impegnandosi, oltre ad esporre le loro produzioni tipiche, ad essere personalmente presenti in Fiera per i necessari momenti promozionali e per avviare gli eventuali contatti commerciali;

ATTESO che è importante e fondamentale, partecipare per l'Assessorato Regionale allo sviluppo del sistema agricolo e del mondo rurale, ad una manifestazione fieristica che consente di illustrare, promuovere e commercializzare a livello internazionale i migliori alimenti e prodotti agricoli naturali;

ATTESO che la società OKOWELT Veranstaltungs-GmbH, Industriestr.12, D-91186 Büchenbach, - ideatrice - organizzatrice - ed allestitrice in esclusiva del "BIO FACH99" che si terrà a Norimberga dal 18 al 21 febbraio 1999, ha proposto alla Regione Lazio di essere presente alla manifestazione con nota del 4/12/1998 pervenuta all'assessorato sviluppo del sistema agricolo e mondo rurale il 4/12/1998 N.10966

VISTA la citata nota preventivo che prevede per la Regione Lazio una quota di partecipazione espressa in marchi (chiavi in mano) di DM80.031.29 IVA 16% inclusa, che corrisponde a circa £.81.000.000, (alleg.1)

CONSIDERATO che l'Assessorato allo sviluppo del sistema agricolo e del mondo rurale ha in passato già svolto azioni promozionali e di commercializzazione in Germania a favore dei prodotti agricoli laziali riscontrando un notevole interesse da parte degli operatori del settore per gli stessi;

ATTESO che l'Istituto Commercio Estero ha ritenuto il BIO FACH, tra le manifestazioni fieristiche più importanti del mondo inserendola nel proprio programma per il 2000; (alleg.2)

VISTO la nota della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dip. Affari regionali, con la quale viene comunicata l'intesa governativa per la manifestazione di Norimberga "l'intesa governativa" ai sensi della vigente normativa in materia (all.3).

VISTO l'art. 35, comma 4, della legge 19 maggio 1976, n. 335, legge quadro in materia di contabilità e bilancio della Regione;

VISTO l'art. 49, ultimo comma, della legge regionale 12 aprile 1987, n. 15;

DELIBERA

Le premesse formano parte integrante del presente deliberato;

di acquistare dalla ÖKOWELT Veranstaltungs-GmbH Industriestr.12,D-91186 Büchenbach , ideatrice organizzatrice e allestitrice in esclusiva , mq.132 circa di area espositiva , con i relativi servizi, per una spesa complessiva di DM.80.031.29 IVA16% inclusa. (all.1)

di impegnare la spesa di Lire 81.000.000 sul capitolo 21349 del bilancio 1999 che presenta la necessaria disponibilità in quanto il succitato preventivo della Ditta OKOWELT è pervenuto espresso in marchi che attualmente sono valutati in circa £.1000 italiane cadauno;

di liquidare la suddetta somma di lire 81.000.000, dietro presentazione da parte della Società OKOWELT , di regolare fattura che al momento della emissione del mandato di pagamento sarà quantificata in marchi;

di prendere atto che il Dirigente del Settore 65° Assessorato allo sviluppo del sistema agricolo e del mondo rurale ha già sottoscritto in esecuzione della deliberazione della Giunta regionale n. 7677 del 22/12/1998 la domanda di ammissione e prenotazione dell' area espositiva;

La presente deliberazione non è soggetta a controllo ai sensi della Legge 15 maggio 1997 n.127 , art. 17 comma 32.

IL PRESIDENTE: f.to PIETRO BADALONI
IL SEGRETARIO: Dott. SAVERIO GUCCIONE



24 MAR 1999

-39 0584 956284

Dott.ssa Foglietti
5.01.99**ÖKOWELT Veranstaltungen-GmbH.**

Industriestr.12, D-91186 Büchenbach,
Tel.+49 (0) 9171-96 10 - 0, Fax.: -4016,
e-mail: info@biofach.de,
Internet: <http://www.biofach.de>

ASSESSORATO SVILUPPO SISTEMI AGRICOLI E MONDO RURALE
30 DIC. 1998
Prot. N° 10966 Sett.

Spett.le
REGIONE LAZIO

Arletti

Büchenbach den 4.12.1998

c.a. Dott. Chiarelli

fax n° 0039/06 51 683 340
3271

REGIONE LAZIO
ASSESSORATO SVILUPPO SISTEMI AGRICOLI
E MONDO RURALE
PLR CL. 10966

Oggetto : preventivo per la partecipazione della Regione Lazio alla Fiera BIO FACH '99

Con la presente Vi trasmettiamo il preventivo per la partecipazione della Regione Lazio alla manifestazione fieristica BIO FACH che si svolgerà a Norimberga dal 18 al 21.2.1999.

Costo area stand ad isola 132 mq x 231,- DM	28.413,00
Tassa iscrizione 11 subespositori x 120,- DM	1.320,00
Inserimento su catalogo 12 nominativi x 50,-	600,00
Inserimento su catalogo per gruppi merceologici: 4 per ditta x 30,- DM	1.320,00
Pulizia dello stand e tassa rifiuti	534,60
Allacciamento e consumo energia elettrica, per 15,5 KW	1.710,90

Allacciamento e consumo idrico	620,00
2 hostess con inglese, italiano, tedesco, con autorizzazione alla somministrazione di bevande	4.080,00

Allestimento, montaggio e smontaggio di 11 box espositivi, una Area collettiva ed un magazzino, in sistema Mero, Lino, ognuno fornito di: ● pareti 6 mm ● 1 banco informazioni ● 1 tavolo rotondo o rettangolare ● sedie ● cabina con porta chiudibile ● Attaccapanni a parete ● 2 schermi per insegne, bianche 200x35 cm, senza scritta con relativo telaio di montaggio alto 19 cm ● moquettes ● faretti da 80 W, su binario ● scaffali 100x35 cm.

In totale: 132 mq x DM 115, al mq 15.180,00

Grafica generale e grafica per ogni espositore, considerando al massimo 40 lettere per espositore, dell'altezza di 14 cm a 1,75 DM l'una, ordinate prima della fiera (durante la fiera il prezzo singolo è di DM 3,89 a lettera)



+39 0584 956284

2

40 x 1,75 x 12 = 840,- + montaggio DM 30 x 12 = 360,-	1.200,00
13 piante ficus benjamin + 12 Topfblumen + 2 Blumenkompositionen	1.650,00
2 banchi frigo 190x113x95, l'uno DM 1100,- (V)	2.200,00
1 vetrine frigo - 15° per conservazione die gelatti 170x127x76 (V)	1.300,00
1 vetrina espositiva orizzontale di mt. 200 x 97x80 (V)	1.500,00
12 vetrina espositiva con chiusura 170x100x50 (W) a DM 255,45	3.065,54
3 frigo bar, l'uno DM 113,50 (W)	340,50
1 lavastoviglie (H)	319,05
1 lavabo con scaldacqua (H)	293,10
50 piatti, coltelli, forchette + 100 bicchieri + 20 bicchierini lavabili	300,00
1 x tavolo da lavoro (W) 105 x70 x70, Scaffalatura incluso	50,80
pane, pasticcini, 100 bicchieri, 20 bicchierini, 2 coltelli grandi, 12 Piatti grandi ceramica, 1000 tovaglioli di carta, 25 scatole di stecchini, 13 tovaglie ca.	1.000,00
Trasporto della merce da un punto di raccolta in Roma a Norimberga, centro fiere per ca. 1,5 t + 7 gg immagazzinaggio	2.000,00
TOTALE	68.992,49
16% I.V.A.	11.038,80
TOTALE IVA COMPRESA	80.031,29

REGIONE LAZIO
ASSOCIAZIONE REGIONALE UNIFORME
PER IL SERVIZIO AL CLIENTE



Non è necessaria alcuna autorizzazione dell'ufficio di igiene perché non si effettuano vendite.

Vi preghiamo di inviarci al più presto a mezzo fax e contemporaneamente tramite posta i moduli debitamente compilati e firmati. Per quanto concerne il pagamento, attendiamo entro brevissimo tempo la Vs. delibera in copia autenticata per emettere fattura. Il pagamento dovrà essere effettuato entro 60 gg. dalla data di emissione della fattura. Rimaniamo a completa disposizione per qualsiasi chiarimento e con l'occasione porgiamo distinti saluti

Büchenbach, den 4. 12. 1998

Mit freundlichen Grüßen

ÖKOWELT Veranstaltungen GmbH
Geschäftsleitung

Hagen Sunder





Arlef 2

FIERA	FANCY FOOD
PAESE	U.S.A.
PERIODO	17-19 GENNAIO 1999
LUOGO	SAN FRANCISCO
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	ANUGA
PAESE	GERMANIA
PERIODO	9 - 14 OTTOBRE 1999
LUOGO	COLONIA
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	I.S.M.
PAESE	GERMANIA
PERIODO	31 GENNAIO - 4 FEBBRAIO 1999
LUOGO	COLONIA
SETTORI	PRODOTTI DOLCIARI

FIERA	FANCY FOOD
PAESE	U.S.A.
PERIODO	GENNAIO 2000
LUOGO	SAN FRANCISCO
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	PRODEXPO
PAESE	RUSSIA
PERIODO	8-13 FEBBRAIO 1999
LUOGO	MOSCA
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	I.S.M.
PAESE	GERMANIA
PERIODO	GENNAIO - FEBBRAIO 2000
LUOGO	COLONIA
SETTORI	PRODOTTI DOLCIARI

FIERA	I.F.E.
PAESE	REGNO UNITO
PERIODO	7 - 11 FEBBRAIO 1999
LUOGO	LONDRA
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	FRUIT LOGISTICA
PAESE	GERMANIA
PERIODO	20 - 22 GENNAIO 2000
LUOGO	BERLINO
SETTORI	PRODOTTI ORTOFRUTTICOLI

FIERA	SALIMA
PAESE	REP. Ceca
PERIODO	2-8 MARZO 1999
LUOGO	BRNO
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	PRODEXPO
PAESE	RUSSIA
PERIODO	FEBBRAIO 2000
LUOGO	MOSCA
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	FOODEX
PAESE	GIAPPONE
PERIODO	9 - 12 MARZO 1999
LUOGO	TOKYO
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	BIO FACH
PAESE	GERMANIA
PERIODO	17 - 20 FEBBRAIO 2000
LUOGO	NORIMBERGA
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI DI TIPO BIOLOGICO

FIERA	SIAL ASIA
PAESE	SINGAPORE
PERIODO	1 - 4 GIUGNO 1999
LUOGO	SINGAPORE
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	SALIMA
PAESE	REP. Ceca
PERIODO	MARZO 2000
LUOGO	BRNO
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	FISPAL
PAESE	BRASILE
PERIODO	8 - 11 GIUGNO 1999
LUOGO	SAN PAOLO
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	FOODEX
PAESE	GIAPPONE
PERIODO	MARZO 2000
LUOGO	TOKYO
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	VINEXPO
PAESE	FRANCIA
PERIODO	14 - 18 GIUGNO 1999
LUOGO	BORDEAUX
SETTORI	VINI E BEVANDE ALCOLICHE

FIERA	ALIMENTARIA
PAESE	SPAGNA
PERIODO	MARZO 2000
LUOGO	BARCELONA
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	FANCY FOOD
PAESE	U.S.A.
PERIODO	11 - 14 LUGLIO 1999
LUOGO	NEW YORK
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

FIERA	SIAL MERCOSUR
PAESE	ARGENTINA
PERIODO	24 - 27 AGOSTO 1999
LUOGO	BUENOS AIRES
SETTORI	TUTTI I PROD. ALIMENTARI

Per ulteriori informazioni:

Area Prodotti Agroalimentari - Fiere
 Tel.: 06/59926822 - 59926980 - 59929443 -
 59926685
 Fax.: 06/54218243 - 59926968

[Handwritten signature]

Presidenza del Consiglio dei Ministri

Dipartimento Affari Regionali

Ufficio Ordinamento Regionale

Servizio Attività All'Estero delle Regioni e Cooperazioni Transfrontaliere

Roma

27 GEN 1999

TELEX

Alleg. 3

PRESIDENTE GIUNTA REGIONE LAZIO
ROMA

TELEX

et conoscenza
MINISTERO AFFARI ESTERI
Coordinamento Regionale

MINISTERO COMMERCIO ESTERO
D.G. Promozione Scambi et Internazionalizzazione
Imprese - Div. I

MINISTERO POLITICHE AGRICOLE
Gabinetto

ISTITUTO COMMERCIO ESTERO
Ufficio Coordinamento Regioni

ROMA

COMMISSARIO GOVERNO REGIONE
LAZIO

ROMA

ASSESSORATO SVILUPPO SISTEMA AGRICOLO E MONDO RURALE
27 GEN. 1999
Prot. N° 0689 Sett.

FAX

200/

200/76

11.12.S.O.9/2 PRESIDENZA CONSIGLIO MINISTRI
DIPARTIMENTO AFFARI REGIONALI SERVIZIO ATTIVITA' ESTERO REGIONI.
Riferimento nota 0316 datata 15 gennaio scorso, concernente programma attività
promozionali at estero, settore agroalimentare, anno 1999, si dà riscontro ricezione
suddetto programma et prendesi atto partecipazione at "Bio Fach", Norimberga 18/21
febbraio 1999 et comunicasi, per quanto di competenza, di non avere osservazioni.
Segnalasi che est opportuno prendere contatti con uffici ICE et informare nostra
Rappresentanza diplomatica attuazione iniziativa stessa. Per restanti iniziative inserite in
suddetto programma promozionale, questa Presidenza riservasi ulteriori comunicazioni at
termine relative istruttorie.

CAPO DIPARTIMENTO

(Rocca)

[Signature]

[Signature]

